

オリンピックとともに夏が終わり、日本には秋が訪れます。今月は敬老の日・秋分の日と2つの祝日がありますが、四季のないグアムで過ごす私達にとって、国民性を表すこの記念日と秋を感じさせるこの祝日は、季節の流れを思わせる日となっています。故郷を想い出して、のんびり・・・といきたい所ですが、新学期が始まりまたまた気の抜けない日々を過ごすのでした。

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(8月31日現在) \$114,840.79

～内訳～

| | |
|-----------|----------------------|
| (7月31日時点) | \$ 114,604.86 |
| 利息 | \$ 2.84 |
| 追加募金 | \$ 233.09 |
| 総額 | \$ 114,840.79 |

ハロウィーン!!パレードの開催日 10月18日(土)に決定!

お子様から大人まで楽しめるイベント、ハロウィーンパレードの開催日が決定しました。

場所は昨年と同じDFSギャラリーの隣TGI Friday'Sです。今年もフライデーズの協力のもとパレードあり、おいしい食べ物や飲み物たくさんあり、余興あり、コンテストあり、賞品あり!の安全で楽しいイベントにするため目下企画中です。パレード参加方法、開始時間、参加費用などはほぼ昨年同じ予定ですが、詳しいご案内は追って会報誌ラッテ10月号とホームページで行う予定です。皆様、奮って参加して下さい。



文化部 山野井 誠

さあ9月、今年の秋祭りは11月29日(土)に決定!
開催まであと90日!
今年も皆様のご協力をお願いいたします。

最近、寄付されたDVD

| NO. | 題名 | 主演 |
|-----|---------------------|---------------------|
| 1 | 東京タワー(オカンとぼくと時々オトン) | オダギリ ジョー、樹木 希林 |
| 2 | 間宮兄弟 | 佐々木 蔵之助 |
| 3 | 春の雪 | 伊藤 英明、ミムラ |
| 4 | ギミーヘブン | 江川 洋介、宮崎 あおい |
| 5 | ホテルの星 | 小澤 征悦、山本 未来 |
| 6 | それでも僕はやってない | 加瀬 亮、瀬戸 朝香、役所 宏司 |
| 7 | 海ではなし | 宮崎 あおい、西島 秀俊 |
| 8 | 星になった少年 | 柳楽 優弥、常盤 貴子 |
| 9 | 犯人に告ぐ | 豊川 悦司、石橋 稜、小澤 征悦 |
| 10 | アンフェア | 篠原 涼子、江口 洋介、加藤 雅也 |
| 11 | タイヨウのうた | YUI、塚本 高史 |
| 12 | きみしか聞こえない | 成海 璃子、小出 恵介 |
| 13 | 暗いところで待ち合わせ | 田中 麗奈、チェン・ボーリン、井川 遥 |
| 14 | やわらかい生活 | 寺島 忍、豊川 悦司 |
| 15 | ゆれる | オダギリ ジョー、香川 照之 |
| 16 | 神様の恋人 | 萩本 欽一、坂上 次郎 |
| 17 | 寝ずの番 | 中井 貴一、木村 佳乃 |
| 18 | チェケラッチョ | 市原 隼人、井上 真央、平岡 啓太 |
| 19 | いちばんきれいな水 | 加藤 ローサ、菅野 莉央 |
| 20 | 三年身籠もる | 中島 知子、西島 秀俊 |
| 21 | ラブレター | 本仮屋 ユイカ、石垣 佑麻 |
| 22 | ドルフィンブルーもういちど宇宙へ | 松山 ケンイチ、高畑 充希 |
| 23 | Bird call | 鈴木 恵美、田中 圭 |
| 24 | 打ち上げ花火 | 山崎 裕太、奥菜 恵、友田 孝幸 |
| 25 | 酒井家のしあわせ | 森田 直幸、友近、ユースケサンタマリア |
| 26 | 演歌なアイツは夜ごと不条理な夢を見る | 竹中 直人、田中 宏子 |
| 27 | 7月24日通りのクリスマス | 中谷 美紀、大沢 たかお |
| 28 | Catch a Wave | 三浦 春馬、加藤 ローサ、木村 了 |
| 29 | ケータイ刑事 | 小出 早織、夏帆 |
| 30 | バッテリー | 天海 祐希、岸谷 五郎 |
| 31 | ゲゲゲの鬼太郎 | ウエンツ瑛士、大泉 洋、田中麗奈 |
| 32 | 太郎と次郎 反省ザルとボクの夢 | 坂口 憲二、お猿の輝君 |

日本人会会報誌「ラッテ」購読につきまして

日本人会会員各位

会報誌ラッテの制作・発行費用は、グアム日本人会の年度予算で賄われておりますが、グアム日本人会の運営予算が非常に厳しい状況である為、第4回定例理事会にてラッテ10月号より発行部数の削減が決められました。そして、その代わりに、今後もより多くの会員が手軽にラッテを購読できるよう8月からグアム日本人会のホームページwww.jpncclubguam.orgにラッテを掲載する事に致しました。掲載ページは、日本人会ホームページ内日本人会ニュースのページです。またネット環境をお持ちでない会員の方には、10月号からも引き続き印刷したラッテをお渡し致します。

会員の皆様のご理解とご協力の程お願い申し上げます。

日本人会会長 櫻井孝治
渉外広報部部长 岩中守正

【メールアドレスの登録】

日本人会事務局より会員の皆様へのお知らせは現在ファックスとメールの二つの方法を用いておりますが、お知らせする内容の多様化と増大する量を考慮し、今後はファックスに代わりメールによる情報伝達の回数が増大すると思われます。つきましてはメールアドレスの登録をされていない会員の方は、事務局まですみやかにご連絡下さい。

日本人会事務局より

第5回定例理事会議事録(未承認)

日時 2007年8月21日 14:00 ~

場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」

出席者 (理事) 16名 (傍聴) 1名 (監事) 2名 欠席 4名

議題

- I. 前回議事録承認 櫻井会長
異議なく承認された。
- II. 濱本教育部長退任並びに、昇格人事案について 櫻井会長
櫻井会長より説明があり、理事会にて承認された。追って大塚部長、川野副部長の昇格人事についての提案、承認がなされ、今後これに伴う新体制を組織する。
- III. 各部報告
 1. 教育部 大塚部長
(1) 学校理事会は夏休み期間中につき開催なし。来週開催予定。
(2) 9月実施のチャリティーゴルフについての参加者、寄付についての途中経過報告があり、協力要請があった。
 2. 文化部 杉本部長
来月よりハロウィーンパーティーの準備を、山野井副部長を中心に開始予定。
 3. 商工部 菱川部長
(1) 8月28日に「家族・友人関係における共依存症」についてのメンタルヘルス・セミナーを開催予定。
(2) 緊急連絡網が完成した。内容の確認と修正を行い、来月の理事会にて再確認予定。
(3) 商工部パーティーについては、本年度幹事役のAmerican-Korean Chamber of Commerceと、開催について確認中。
 4. 渉外広報部 岩中部長
(1) 編集会議関連
* 8月22日にラッテ10月号の編集会議を開催。
* ラッテ9月号を9月10日発行予定。
* 日本人会ニュースをホームページ内へ掲載する件については、テストとして8月初めよりPDFにて掲載を開始した。
* 10月号よりラッテの印刷部数を200部にする事については、会員への告知内容の確認を行っている。「ラッテ」9月号に1回目を告知予定。
告知先：日本人会会員、告知方法：日本人会会員にはラッテに印刷部数変更の旨を掲載。告知内容：今日まで日本人会報誌ラッテの制作・発行費用は、日本人会からの補助金で賄われてきましたが、日本人会本体の運営予算が厳しい状況になった為、第4回定例理事会にて部数の削減が決まりました。基本的にラッテ会報誌は、ホームページで購読して頂き、ネット環境をお持ちでない会員には印刷してお渡しすることになりました。すでにラッテは、日本人会ホームページの日本人会ニュースのページでご覧頂けますのでご利用下さい。
ホームページの改訂については現在検討を行っている。
5. 青年部 逆瀬川部長
(1) 秋祭り説明会について
秋祭りの第1回説明会を8月29日(金)にフィエスタリゾートにて開催予定。全体説明会:13:00~14:00。食品ブース説明会:14:00~15:00。組織図の発表と各担当理事の紹介を行う予定。

- (2) 秋祭りレイアウト(ドラフト)及び、秋祭りチケットデザイン(ドラフト)についての説明があった。
- (3) Amaze, Incとの契約について
スポンサー集めに関する契約書を作成していただいた。3か所訂正、加筆する項目があり、訂正後本契約する予定。訂正内容：新規のスポンサーによる収益によって褒賞金額を決定する。プラチナスポンサー(1万ドル)の冠名特典。サインは、日本人会会長名で行う。なおプラチナスポンサーへの冠名特典については、表現方に慎重を期すという条件で本理事会にて承認された。
- (4) 外部団体について
8月末で外部団体の公募を終了。新規団体、過去に参加していただいた団体等と内容等を話し合い、8つに絞っていく予定。9月中旬には、決定予定。
6. 総務部 菊地総務部長
(1) グループ健康保険の加入者 42人 (前月比変わらず)
(2) 新規加入法人
GUAM INTERNATIONAL COUNTRY CLUB ゴルフ場経営 (邦人3名)
(3) 2008年度の日本人会名簿についての、追加訂正をラッテ9月号に掲載予定。
(4) 会員より多数の希望があった、ハリーポッター「死の秘宝」上・下、宮部みゆき「楽園」上巻、計3冊を購入、ライブラリー蔵書とした。
(5) 岩手・宮城内陸地震に際し、事務局にてお預かりしていた個人会員2名の方からの募金総計70ドルを日本にて円換算し、社団法人宮城県共同募金会へ送金手続きをとった。
(6) 帰山喜代子さんより100枚余りのDVDの寄贈があった。また、事務局移転に際し、服部章さんにライブラリーの本棚設置、補修作業の多大なるご協力をいただいた。お二方には日本人会より追ってお礼状を発行予定。
7. 会計部 渡辺部長
(1) 8月16日付けのPDNに2007年度の会計報告を掲載した。
(2) 7月末締会計報告 会費納入状況

| | | 累計 | |
|-----|-------|----|---------|
| | | 7月 | |
| 法人 | 112 社 | \$ | 94,330 |
| 個人 | 200 名 | \$ | 7,160 |
| 準会員 | 27 名 | \$ | 460 |
| 合計 | | \$ | 101,950 |
- IV. 体育館プロジェクトの発足説明について 櫻井会長
櫻井会長より会則案、組織表、計画予定表の説明があり、理事会にて承認された。追って不足事項等については、都度検討を行い、改定、改案を行っていく。
- V. 総領事館より
銃規制について、総領事名にてグアム知事、副知事、政府関係者、及びグアム警察署長宛に書面を提出し、法体制整備についての依頼文章を送った。
- VI. その他
* 四川大地震義捐金についてのPDN及び、マリアナス・バラエティへの記事広告、掲載が遅れているが近日中に掲載予定。
* 8/24(日)18時から新潟県副知事、新潟県市長との懇親会があり、日本人会役員及び部長が出席予定。
* 次回理事会は、9月18日(木)14:00開催予定。

書記 菊地 弘典

【広告】

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

～海外での投票は登録申請から～

平成18年6月の公職選挙法の一部改正により、海外在住の皆様が、従来からの比例代表選挙に加え、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるよう在外選挙の対象が拡大されました。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格
 - (1) 年齢満20歳以上
 - (2) 日本国籍を有する方(重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
 - (3) 当館管轄区域内(グアム島、北マリアナ諸島)に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類

(1) 本人確認の為の書類

原則として有効な旅券を提示して頂きます。

※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。

(2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類(但し、在留届を提出済みの方は不要)

3. 申請に伴う注意事項

- (1) 申請者は、本人又は同居家族(在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方)に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
- (2) 転出届けが未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
- (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館(領事班)

電話：646-1290 FAX：646-1490 メール：infocgj@ite.net

2008年度日本人会名簿 追加、訂正とお詫び

【法人会員】

- ◆FUJIMAK GUAM CORPORATION
(移転により住所変更) ⇒ P.O. Box 21719 GMF, Guam 96921
- ◆FUJITEC PACIFIC(代表名) ⇒ 田坂 純人(Tasaka Sumito)
(移転により住所変更) ⇒ P.O. Box 21719 GMF, Guam 96921
- ◆GUAM CELLULAR AND PAGING
(追加登録会員) 林 秀忠(Hayashi Hidetada)、林 民子(Hayashi Tamiko)
- ◆GUAM INTERNATIONAL COUNTRY CLUB
(新規追加)代表者 佐々木 和彦、ハートマン 正代、呂 優子
495 Battulo Street, Dededo, Guam 96929
Tel: (671) 632-4445/6/7 Fax: (671) 632-4440
E-mail: sasaki@yasato-kokusai-golf.co.jp
- ◆LEAP CORPORATION
(メールアドレス訂正) info@islandtime.guam.com ⇒ info@islandtime-guam.com
- ◆NIPPON TRAVEL AGENCY MICRONESIA, INC
(メールアドレス訂正) ntaguam@ntaguam.com ⇒ ntaguam@ntaguam.com
- ◆PACIFIC ISLANDS CLUB GUAM
(追加登録会員) クレイマー 祥江(Cramer Yoshie)
マッキー 百恵(Mackey Momoe)

◆SHIMBROS, INC.

(住所) P.O. Box 3086 Hagatna
⇒ 138 E Marine Corps Drive Ste 103C, Hagatna, Guam 96932

【個人会員】

- ◆井上 郁子 ⇒ Acfalle Ikuko (アフアジ 郁子)
- ◆伊藤 慎太郎・久美子 ⇒ (電話番号) 734-9353
- ◆大竹 節子
(メールアドレス) setsukosan00@aol.com ⇒ setsukosan00@gmail.com
- ◆Sano Yuriko 日本名の佐野 奈里 ⇒ 佐野 百合子
- ◆鶴賀 太郎・奈穂乃 ⇒ (電話番号) 646-6543
(追加)
- ◆Yukiko Davis デイビス 由紀子
14 New Street, Santa Rita, Guam 96915
(TEL) 564-3022 (E-mail) ydavis@guam.net
以上の名簿訂正、追加をお知らせ、お詫び申し上げます。



生活の知恵 IN GUAM



～楽しい省エネライフのすすめ～

～1軒屋、コンドミニアム編～

- 屋根がよく黒ずんでいるお宅がありますが、断熱ペンキ (例えば、Gaco Roof社のシリコン ルーフ コーティングを使用) に塗り替えると驚くほど電気代が節約されます。
- 電球の汚れを落とす。電球が50%近くも明るくなります。
- 電球を蛍光灯に替える。蛍光灯のほうが明るいばかりでなく、電力消費量もすくなく、長持ちします。
- エアコンは華氏75-77程度にセットし、フィルターやコンデンサーなどの部品をまめに掃除すると、冷房の効率が大きく違います。
- 窓に赤外線反射フィルムを貼り、カーテンを掛けると少しながら涼しさが得られます。
- エアコンの外の機械の横についているホースから出てくる水や雨水をバケツにためて花にあげたり、洗車するときに使う。
- 夕方、熱気の部屋に帰宅したときにすぐエアコンにスイッチは約6倍もの電力が掛かるそうです、まず窓を2ヶ所または玄関と窓を開け風がよく通るようにして空気の通り道を作り熱気が減るまで少し待ちましょう。
- 天井に熱がこもるので扇風機を使って空気を循環させる。
- 熱を持ったからだを冷やす場合、太い血管のある脇の下や首を冷やすと良いでしょう。
- 入浴よりシャワーを浴びるほうが経済的です。5分間のシャワーは浴槽を一杯にしての入浴の半分の湯の使用で済みます。

～台所編～

- 冷蔵庫は庫内を冷やす為に吸収した分と運転に要する消費電力分の合計に相当する熱を庫外(部屋の中)に放熱しています。ですから回りに隙間がないと熱効率が悪化して消費電力が増加し、後ろ側の余裕が10cm未満だと約15%、側面の余裕が2cm未満では約20%、上面にものに乗せた場合約10%も消費電力が増加するそうです。(機種によって異なります。)
- 冷蔵庫の開閉は最小限に。
- 冷蔵庫には熱いものを入れない。
- 冷蔵庫のファンやコイルをまめに掃除する。



男の台所



グアムでも手に入る食材ジャガイモとローカル産の薄紫色のなすで簡単に作れる、美味しい! 3拍子揃ったお薦めのレシピご飯にも、酒の肴にもピッタリの2品ご紹介いたします。

【ジャガイモの五目きんぴら】



材料(2人分)

- ジャガイモ・・・2個(250g)
- にんじん・・・5cm
- ちくわ・・・2本
- 鶏肉・・・100g
- ビーマン(緑色)・・・2個
- 赤唐辛子・・・1本
- 油・・・大匙2杯
- しょうゆ・・・大匙3杯
- 砂糖・みりん・酒・・・各大匙1

作り方



- ジャガイモは皮をむいて5mm角の細切りにし、たっぷりの水にさらす。
- にんじん、ちくわ、鶏肉、ビーマンは4~5cm長さの細切りにする。
- 鍋に油を入れて熱し、鶏肉を炒め、肉の色が白っぽく変わったら、水気を切ったジャガイモ、赤唐辛子、にんじん、ちくわの順に炒め合わせる。
- 油が全体になじんだら水カップ2/3、しょうゆ、砂糖、みりん、酒で調味する。
- 煮立ったら火を少し弱めていり煮にする。
- ジャガイモが透き通ったら強火に戻し、汁気がなくなるまでいりつけてビーマンを加えさっといり上げる。

【なすの黒ゴマ炒め】

材料(4人分)

- なす・・・6本
- 黒ゴマのすりゴマ・・・60g
- 日本酒・・・100cc
- 本みりん・・・50cc
- しょうゆ・・・大匙1
- 砂糖(又は蜂蜜)・・・適量
- 水・・・100cc
- なたね油・・・適量

作り方

- ナスは縦に四つ切りにし、さらに半分に切ります。フライパンに油をいれ、ナスを炒めます。
- なすがやわらかくなったら、揃った黒ゴマ、酒、みりん、しょうゆをいれます。甘めの好きな方はさらに砂糖か蜂蜜を入れます。
- 全体を良く混ぜ、水100ccを加えて弱火にし、煮汁が煮詰まってトロリとするまで火を入れます。



◆ 私のふるさと ◆

誰もが心を持つ「ふるさと」。今回は古堀 正史さんにお話を伺いました。

Q: ふるさとの場所はどこですか？

A: 新潟県 新潟市
日本一長い川「信濃川」の河口に広がる人口約80万人の港町です。お米、海産物、お酒が非常においしいです。(回転寿司でもおいしいですよ)

Q: 思い出されるふるさとの味というのがありますか？

A: のっぺ
里芋、塩鮭、貝柱、にんじん、銀杏等を煮込んだ料理です。お正月など、行事ごとの際に食卓に並びました。帰省する際は、必ず食べます。

Q: 印象のこっている光景(景色、幼い頃遊んだスポットなど)があればどうぞ。

A: 日本海に沈む真っ赤な夕日
野球部の練習の帰り、友人と海沿いを歩きながら眺めていました。青春ドラマではないのですが、「あの夕日にむかっていくぞー」見たいな感じでした。

Q: ふる里をイメージすると湧き上がってくるBGMがありますか？

A: うみ(童謡)
家から5分ですぐ海という場所で育ちました。幼少時代、「うみは広いな〜♪」とよく歌っていた記憶があります。

Q: 今現在のふる里は、どうなっていますか？時々帰られる事もありますか？

A: 2007年4月に本州日本海側最初の政令指定都市になり人口も私が住んでいた頃の2倍となりました。去年5月に帰省した際、政令指定都市となったことを知らなかった為、住所が、「〜区」となっていてびっくりしました。

Q: ふる里に寄せる思いをお聞かせ下さい。

A: 日本を離れ生活している現在、特に思うのですが、「帰る場所がある」という安心感は何事にも変えがたいことと思います。また、どんなに町並みが変わろうとも、当時の記憶が思い起こされ、仲の良かった友達の顔も声もよみがえってくる、私にとってのふるさととはそんな場所です。

新潟・ガム交流促進訪問団との懇親会開催

新潟・ガム交流促進訪問団の皆さまがガムにお越しになり、8月24日(日)マリオットホテルにてガム日本人会との懇親会を設定していただきました。当日は会長及び各部部長が代表として出席し和やかに楽しいひと時を過ごし、今後新潟とのさらに一層の強い絆で結束していくことを確認しました。

新潟・ガム交流促進訪問団 メンバー (敬称略)

| | | |
|-----------------|-----|--------|
| 新潟県 | 副知事 | 小熊 博 |
| 新潟市 | 副市長 | 堀川 武 |
| 柏崎観光協会 | 会長 | 内藤 信寛 |
| 新潟空港ビルディング(株) | 社長 | 桑原 孝志 |
| 新潟県交通政策局空港課 | | 廣澤 琢磨 |
| 新潟市都市政策部港湾空港課 | | 杉田 育久恵 |
| コンチネンタル航空新潟 支店長 | | 坂井 加奈子 |



🌀 トラベル De トラブル 🌀

ローマのマシュマロ男

1ヶ月かけて南イタリア方面を旅行しようとせっせと貯金をし、日程を決めて始めはナポリ、シシリー島、ソレントと夫婦バックパッカーの旅に出た、“イタリアは犯罪が多い”と気にしながら入国したが、イタリアの気候、人々の陽気さに警戒心が薄れていった。。。美味しいお料理、ワイン、美しい景色「アー、大満足！」と楽しんだ旅もシシリー島からローマに移動し、次の日のフライトの為ローマ・フミノチーノ空港の近くのアメ리카系のホテルに宿泊する事にしたのである。その日のホテルはたくさんの宿泊客、特に東洋人が多く、その時私は一瞬“気をつけよう。。。 ”と思ったのがその後の始まりである。早速ルームキーを貰い部屋に行き、移動の疲れを癒すため美味しいカプチーノを飲もうと1階にある、カフェ・バーに繰り出したのである。美味しいカプチーノ(本当に美味しかった。)を堪能し1時間後に部屋に戻り、鍵を開けたら。。。知らないマシュマロマンのようなイタリア男が私たちの目の前に現れた、「あら、部屋間違った？」と思ったのですが、チラッと見えた私のリュックが目にとまり「何やってるんですか!？」と問いただすと、この男「私はこのホテルのメンテナンスの係りです、窓の鍵の点検に来ましたチャオ。」とおろおろした口調で言いながら小走りで行ってしまいました。とっさの出来事に夫婦してポーとしてしまいました。キッチンとリュックサックの中に入れていた私のパスポートとトラベラーチェックが散乱しているのを発見し、“これは!しまった!”と急いで彼を追いかけましたが遅かった。。。急いでフロントデスクに行き、今あった出来事を説明しました、「ドアを開けたら、知らない男がいた、このホテルのセキュリティはどうなっているのだ!」と興奮して主人がフロント係の女性に言うと、彼女は一言、「さっきもあつたわ、今からセキュリティ係が来るから、彼をつれて部屋にあるあなたの荷物をもう一度点検してください。」私は係りのお兄さんを連れ部屋に向かう途中、この出来事を興奮しながら教えると、彼は眉をひそめ、“今日の君は本当、運がわるいね〜”といわんばかりの表情を見せた、そして部屋の中を見せ問題のリュックサックも確認したが、彼はただ見るだけ聞いただけだった。又フロントデスクに戻ると、フロントデスクの女性は、「本当に鍵を開けましたか？」などと疑うので主人は激怒して、「マネージャー呼んでくださいあなたに話してもらちがあかない。」すると彼女は、「今日はオフです。不安でしたらお部屋を変えますか?」でも部屋を変えても同じホテルの中なので又くる可能性があるわけで断ったのですが、その晩はホテル内のレストランで夕食を食べた時、周りに立っていたウェーターが皆、あのマシュマロ男に見え、楽しくなるはずのディナーが犯人探しの時間になってしまったのである。結果的には、怪我もなく、現金も取られていないので、無事でよかったね〜と夫婦でお互いをなだめあいました。 T.K.



犬にも注意ですが、人にも注意です!!

◆◆◆ **グアム日本人学校から** ◆◆◆

日記指導

本校では、意図的な日記指導を繰り返すことによって、自分の伝えたいことを日本語で効果的に表現する力を育てようとしています。ただ日記をつけるのではなく、その日ごとに、文章を書く上でのめあてを決めています。国語の力を育てることはもちろんですが、この毎日の積み重ねが、いつかそのときの子どもたちの暮らしを生き生きと記録した宝物となってくれることを願います。

なわとび

小学部2年 佐々木 怜

今日、2じゅうとびのれんしゅうをあみさんとあやかさんとれみさんとわたしでしました。けれど、わたしとれみさんは、ぜんぜんとべませんでした。だから、あやかさんとあみさんのまねを、れみさんとわたしでしました。それでも、わたしとれみさんはやっぱりとべませんでした。「早くとべるようになりたいなあ。」と、何回も何回も思いました。

いて

小学部3年 エバンズ ショーン

今日、体いくのリレーで走っているときにじおんくんの足にひっかかって、スーパーマンみたいにとんでころがりました。僕は、ちょっとないてしまいました。みんなが、「だいじょうぶ。」ときいてくれました。そのおかげで家に帰ったらいたくなくなりました。

なすスペシャル

小学部6年 スール マイケル

今日、「なす」だけを使った料理を作りました。名付けて「なすスペシャル」です。「なすスペシャル」は、テレビも本も何も参考にしないで、自分の思いつきで作ったオリジナル料理です。この料理は簡単に、とてもおいしく作れます。

まず、なす1本をたてに切ります。そして皮が破れないように中身をくりぬきます。皮の方は、しょうゆ、パン粉、塩、こしょうを全体にかけてオープンで7分ほど焼きます。中身は一口サイズに切り、みそ、しょうゆ、す、塩、こしょうと砂糖を入れてフライパンでいためます。最後にいためた中身のなすを皮の方のなすに入れてできあがりです。

でも、僕はあとになって、ちょっと変えてみました。それはアボガドを細かく切って、5、6個入れたのです。お母さんは「とてもおいしい。」と喜んでくれました。



教師同士が互いの参観する授業交流会子供も真剣



縦割リグループで楽しい会食「わくわくランチタイム」

グアム日本人学校 平成20年度学習発表会ご案内

- ◇ 日時：平成20年 9月28日(日) 午前8時30分～11時45分
 - ◇ 会場：グアムリーフホテル Pandanus Pavillion Room (P floor)
(パンダナス バビリオン ルーム)
 - ◇ 内容：幼稚部、1・2年生、3・4年生、5・6年生、中学部の発表。
(演劇、音楽等) 全校合唱・合奏(予定)
- 今年も子どもたちは9月に入ると本番を目指して毎日少しずつ取り組んでいきます。毎年、参観していただいた皆様からは、子どもたちの一生懸命な姿に感動したとの声を多くいただいております。日本人会をはじめ、大勢の皆様のご来場を心よりお待ちしております。

◆◆◆ **グアム補習授業校から** ◆◆◆

**本校生 世界12位に輝く
ジュニアゴルフ世界選手権(フロリダ)で!!**

去る7月26日～28日、フロリダで行われたジュニアを育てるための「2008オプティミスト・インターナショナル・ゴルフ・チャンピオンシップ(ジュニアゴルフ世界選手権)」で、本校中学2年生の中辻正裕君が12位に輝いた。その知らせをお父さんから受けて、さっそく彼に電話で現地の様子を聞いてみた。

「さすがにPGAのトーナメントコースだけあってとてもきれいです。そしてたくさんの友達をつくる事が出来て、とてもよかったです」と喜びを語ってくれた。

下は、同大会での成績順位表だ。

| Player # | First Name | Last Name | City | Age | R-1 | R-2 | Total | R-3 | Total | R-4 | Total |
|----------|------------|---------------|--------------------|-----|-----|-----|-------|-----|-------|-----|-------|
| 347 | Brendon | Jelley | Tulsa,OK | 13 | 74 | 70 | 144 | 71 | 215 | 74 | 289 |
| 305 | Justin | Paglia | Dublin,CA | 13 | 75 | 74 | 149 | 73 | 222 | 70 | 292 |
| 134 | Kein | Klotz | austin,TX | 13 | 71 | 73 | 144 | 77 | 221 | 72 | 293 |
| 178 | Wyatt | Robson | Ada,OK | 13 | 72 | 73 | 145 | 77 | 222 | 74 | 296 |
| 531 | Stratton | Nolen | Austin,TX | 13 | 74 | 74 | 148 | 75 | 223 | 76 | 299 |
| 353 | Johan | Werge Sanchez | San Luis Potosi,MX | 12 | 77 | 72 | 149 | 75 | 224 | 76 | 300 |
| 487 | Julio | Arguelles | Cocoyoc,MX | 13 | 73 | 76 | 149 | 77 | 226 | 74 | 300 |
| 373 | Vincent | Whaley | McKinney,TX | 13 | 81 | 75 | 156 | 77 | 233 | 71 | 304 |
| 552 | Eric | Ricard | Shreveport,LA | 13 | 75 | 78 | 153 | 78 | 231 | 74 | 305 |
| 142 | Bruce | Popp | Waco,TX | 13 | 73 | 85 | 158 | 71 | 229 | 77 | 306 |
| 278 | Masahiro | Nakatsuji | tamuning,gu | 13 | 76 | 77 | 153 | 72 | 225 | 83 | 308 |

正裕君が、クラブを初めて握ったのは5歳。そのときから我が子の才能を見抜いていたお父さんは、正裕君が8歳のとき、いろいろ考えて「ゴルフと英語を学ぶ」という目的で手始めにグアムを選んで、大阪からグアムへ引越してきた。それから、彼は、定期的に練習するようになった。その当時のメインコーチはお父さんで、サブコーチはメル・デービスだった。

それと並行して9歳～10歳にかけて、レオパレスの下条コーチからサンド1本で膝を上下しないように2年間下半身のスイング安定指導を受けた。

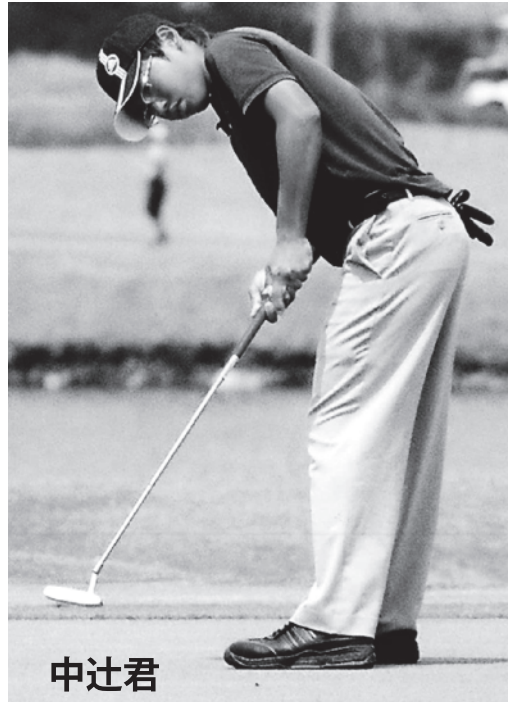
そして現在(13歳)、彼のコーチはメル・デービスに替わってジェームス・グローリーがメインコーチになった。

今、お母さんがメンタルコーチを受け持ち、今大会の開催地フロリダへ付き添って行っている。

彼の1日の練習時間はだいたい2時間程で、本格的な練習はまだしていない。今のところ、壁にあたって悩んだことはまだないし、練習を嫌がってしないこともないようだ。

去年は、パール・ジュニア・オープン(ハワイ)で2位、コリアン・クラシック・Bフライト(グアム=大人も混じる大会)で最年少優勝するなど、正裕君の将来は大きく囑望されている。

グアム補習授業校校長 山上 幸男



中辻君

ザ・リアル・エーステート・プロフェッショナルズ
The Real Estate Professionals

新規法人会員として入会致しました、ザ・リアル・エーステート・プロフェッショナルズの服部純枝と申します。

会社の紹介をさせていただきます。設立2003年、タムニングのマリンドライブ沿いにオフィスを構え、グアムの不動産の売買、賃貸、開発、及び、ビジネスの売買をしております。昨年10月、米軍リロケーションサービスのPCS社と提携し、更に、今年8月からはハワイのホノルルに新しくオフィスを構えることになりました。ハワイのオフィスと連携をとり、市場のニーズに積極的に対応していく所存です。

ハワイ出身のプリンシパル・ブローカーのクリス・マーフィーは銀行での長い経歴を持ち、ファイナンシャルの知識を強みとし、倫理観を高く持ち、ブローカー資格をグアムで所得してからの25年間、不動産エージェント養成のための教育にも手がけてきた人望の厚い人物です。弊社はクリスから抜擢された元不動産鑑定士や元ローン・オフィサーなど、多岐に渡る経験と知識を持つ、個性豊かでユーモアがあり倫理観の高いエージェントの集団です。

私は去年6月に弊社に入社致しました。2004年から2年間ほど、東京の麻布エリアを中心に外国法人向け高級物件営業賃貸管理と損保営業の経験を生かし、グアムでの不動産デビューいたしました。約7社のブローカーと面接し、クリス・マーフィーを選びました。彼のファイナンシャルの知識、倫理観の高さ、エージェント教育能力、そして、スペシャル・プロジェクトの質の高さで選びました。

【主なプロジェクト開発、販売、及び、管理】

- パラダイス・エーステート (ジーゴ)
- ブルーラグーン・コンド (オーシャンフロント、タモン)
- エメラルド・オーションビュー・パーク・コンド (オカタワー横建築中、タムニング)
- ドルフィンポイント・コンド (イン・オン・ザ・ベイ、オーシャンフロント、アガット)

【ビジネス売り物件】

- 居酒屋 (ハイエットホテル前、タモン)
- メールボックス・ビジネス (マリンドライブ沿い、アッパー・タモン)
- デンタル・クリニック (アガニア) など

日本人会の皆様にご愛顧いただけるよう誠意を持って対応させていただきます。

日本語でのご用命の際は、下記の携帯またはEメールにご連絡いただければ幸いです。どうぞ、よろしく願いいたします。

服部 純枝

携帯電話：483-7371
Eメール：sumie@homerep.net
The Real Estate Professionals
オフィス：647-7371
ホームページ：www.homerep.net



クリス マーフィー



服部 純枝

齊藤 詩恩さん Vol. 61

今月は女性カメラマンの齊藤 詩恩さんにインタビューです、綺麗に写真を撮るコツなど、いろいろ聞いてみました。

Q: それでは出身地、生年月日教えてください。

A: 福井県福井市出身。1977年4月13日生まれです。田舎ですが、自然も多く、食べ物がおいしい所です。

Q: グアムにはいつ来られたのですか?

A: 2005年9月11日です。赴任して3年になります。

Q: 趣味は何ですか?

A: 旅行が好きで今まで20箇所程行きました。また一人旅も平気で色んな所に行き、ひたすら歩き回ります。誰にも気兼ねなく、自分の好きな場所で好きなだけ時間を使えるのがいいですね。

Q: 自分の性格はどんなだと思いますか? 又動物にたとえたら?

A: 典型的B型の性格ではないでしょうか (と上司に言われます)。仕事では別ですが、プライベートではかなりマイペースです。動物に例えると何でしょうね? ご想像にお任せします。

Q: カメラマンになろうと思ったきっかけは何ですか?

A: 写真との出会いは高校時代。当時は外国の雑誌が大好きで、その中で一際目を引いたのがマリオ・テストイーノというファッションフォトグラファーの作品でした。こんなにカッコいい写真が撮れるなんて! と思ったのがきっかけです。大学で写真を専攻し、プリント作業が楽しく毎日暗室にこもっていました。卒業制作の1枚がその年の学部広報誌の表紙に選ばれた事は嬉しかったです。その後イギリスに留学し、自分の技術を活かせるのはこの仕事しかないと考えていました。また写真を撮ることで幸せのお手伝いが出来るというのもいい仕事だなと思ったのがきっかけです。

Q: (素人からの質問です) 写真を綺麗に撮るコツを伝授してください。

A: 自分の心に響く“いい瞬間”を逃さない事です。グアムのような自然の豊かな場所では、サンセットの美しさなども当たり前になってしまいがちですが、それを毎回美しいと感じられる心を持つことが大事だと思います。

Q: (仕事やグアム生活で) 今までに思い出に残る事は?

A: 今は主にウエディングの写真を撮影していますが、お客様から直々に指名をいただいたり、撮影後に喜んでいただけた時は本当に嬉しいです。写真は“記録”として残りますが、私はお客様と撮影しているその時の事を”記憶”としてお客様の中に残るよう心がけています。こちらが全力で撮影をしていると相手にも伝わるもので、まだ写真を見ていないのに 齊藤さんに撮ってもらえて良かった。“と”言ってもらえると疲れも吹き飛びます。また、カップルのご両親に、日本に帰ってきた時には連絡してくださいと名刺をいただいたこともあります。短い時間ではありますが、皆さんとコミュニケーションを取り、心が通じると嬉しいです。また心が通じ合えば自然といい写真も撮れます。グアムでの3年間の経験で、ますます仕事が好きになり、写真が好きになりました。本当にグアムで写真が撮れる事を有難く思っていますし、幸せなことだと思っています。

インタビュー 安藤 潤



アンケート

毎日楽しく過ごすには?

皆様、グアムの暑さに負けず、毎日お元気で健康にお過ごしでしょうか?

WHO(世界保健機構)では、「健康とは単に疾病がなく、虚弱でないと言うことだけでなく、肉体的、精神的、社会的に健全な状態である事」と定義されています。若い頃は職業柄、人様の健康には気を配っていましたが、自分の健康についてはあまり深く考えていなかった私も更年期に入り、自分の健康が気になり始めました。昨年、主治医から軽度の脂肪肝と血中コレステロール値の高い事を指摘され、お薬を処方しようと言われましたが、副作用を心配して「3ヶ月間お待ち下さい」と言ってお薬を頂くことをお断りし、食生活の見直しと共に、以前はよくサボっていたジムに通うようになりました。その結果、3ヶ月後の検査では、脂肪肝は改善し、コレステロール値は正常に近い数値まで下がっていました。

先ず食生活で気をつけた事は、

- (1) 理想的な食事と言われる「朝は少し多めに、昼は少し控えめに、夜はうんと少なめに」の食事を心がけ、
- (2) 就寝の5時間前までに夕食を済ませ、
- (3) 間食、夜食を避け、
- (4) 3大栄養素の1グラム当たりのエネルギーの割合を考えて食事を取る(炭水化物(糖質):4キロカロリー、蛋白質:4キロカロリー、脂質:9キロカロリー)、
- (5) コーヒーは控えめに、水分は多めに摂る。

次に有酸素運動でカロリーを燃焼する為に、

- (1) 週3~4回はジムに行き、運動の中に軽い筋肉トレーニングを取り入れる(適度な筋肉をつけることによって基礎代謝を向上させ脂肪を燃焼させる)、
- (2) ジムに行けない日は縄跳び、ウォーキングなどをする、
- (3) 毎日、1~2回はラジオ体操をする、
- (4) エレベーターよりも階段を利用する、
- (5) 毎日、自分の体重を量る。

その他に心がけたことは、万病の元と言われるストレスをためない

(日舞、音楽など趣味を楽しみ、気分を転換)。対人関係では、人を嫌いにならない。相手に感謝の気持ちを持って接すれば腹も立たなく成るという発想の転換をする。健康である事がもっとも幸せな事だと私は思います。

皆様の健康維持と増進のために、愛するご家族の為に、決して無理せず身近に出来ることから初めて見られませんか?



K. M.

元気の秘訣は何ですか?

今回は健康をテーマに会員の皆さんランダムに聞いてみました。

- ・よく食べ、寝て、遊ぶ
 - ・生活リズムのバランス
 - ・プラス志向
 - ・家族とのイベント(例えばゲーム、カードゲーム、卓球)
 - ・友達とおしゃべり、家の大掃除リフレッシュ
 - ・趣味をやる事
 - ・未来がある
 - ・感動する心を持つ。
 - ・新しいことにチャレンジする(怠慢にならない)。
- 例えば皆さんにお薦めしたい健康法、食べ物を教えてください。
- ・早寝、早起き、定期的な運動
 - ・根菜、豆類、海藻類を多く取る
 - ・Wii FIT、カスピ海ヨーグルト
 - ・何でも食べる事
 - ・歩くこと、野菜中心の食事
 - ・キャベツの千切りを食べる
 - ・毎朝、太陽の出る前に2マイル歩くと1日中元気でいられる。
 - ・毎日ジムに行く
 - ・腹八分目
 - ・自家製ヨーグルトを毎日飲む、外出をたまにして人とお喋りする。
 - ・あれはだめ、これはだめと食べ物に神経質にならない。
 - ・笑顔でいる。
 - ・楽しいお酒を飲む。少しのアルコールは良いが飲みすぎは悪い。

訂正のお知らせ

「ラッテ」8月号、フロントページ「日本人学校体育館プロジェクト」内の4月30日時点 \$13,502.0は\$113,502.01でした。お詫びを申し上げます。

編集後記

「環境」「エコ」を金科玉条のように扱う風潮には時おり辟易する。確かに地球の温暖化は防がなければいけないが、CO2削減論は科学的根拠より政治的根拠が強く働いているというのもよく議論される所だ。それでも日々ゴミを分別をすることなくぼんぼん同じゴミ箱に放り込んでいく時「こんな環境に悪い方法が続いているのだろうか」と少しばかり心痛むし、ビーチに無残に転がっている空き缶などのゴミをみるとグアム全体の環境に対する意識を上げなければいけないのではないかという気持ちにもなる。7月17日よりSWMDの法改正がされダンボールなどの分別が始まった。リサイクルのレベルとしては初級だし、まだまだオペレーションはこなれておらず、当面混乱は続きそうだ。それでも「これは面倒であっても大きな一歩なんだ」そう自分に言い聞かせ、せっせとダンボールをたたんで今日もMr. Rubbishmanへと向かう。

編集委員 鶴賀 太郎

TOTO ウォッシュレット

米国向け 115ボルト仕様 変圧器 不要!!

取り付けは、ドライバー1本で簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理・サービスなど承ります。お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

あなたのために、ご家族のために
プロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」スタッフにぜひ一度ご相談下さい。一人一人の状態に合ったアドバイス・治療をいたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

David Marutani, DMD
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室(ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・水・金・土)
9~18時(火・木)



POP & POUR HOME OF PREMIUM WINES AND SPIRITS

今回はちょっとチョーヤの梅酒のお話・・・「中に入ってる梅がどうも高級梅を使っているという噂」ということで今回、日本最大の梅酒会社チョーヤの梅酒の中に入ってる梅に注目してみました！チョーヤの歴史は50年あるようでその頃から100%紀州南高梅を使い続けていて、農家の粋な計らいとその感謝の気持ちを込めて南高梅の[超特A]はチョーヤにまわしているそうです。しかもその梅、市場にはめったに出回らないほど貴重な梅だそうで、チョーヤの味は、まさに歴史が作り出した心温まるレシピだったんです！他社のものは残念なことには価格競争などにより中国産などを交えているようですが、最近の食の安全性という面からも諸様の商品を取り扱って行きたいと思っています。

グアムで一番種類の豊富なワインストアです。その他、ビール、リキュール、ワインアクセサリなど多数取り揃えております。ギフト用ラッピングセットなども承っております。是非一度お立ち寄りください。

営業時間 10時～20時(月～金)
10時～18時(日曜日)
電話 637-WINE (9463)



10月1日 オープン

アガナショッピングセンター内にお弁当やお惣菜の販売を中心とした
TOKYO MART EXPRESS

が新たに開店する事となりました。東京マートと共にご利用頂けますよう宜しくお願い致します。

営業時間.....月～土曜:10:00am～8:00pm 日:10:00～6:00pm
スタッフ募集:①店内総合職・・・店長のサポートを中心に店舗運営を総合的に管理して下さる方。②キッチンスタッフ・・・お弁当やお惣菜の調理や商品管理、商品開発を担当して下さる方。

応募方法お電話にて「東京マート」熊谷、もしくは、S.P.E..(GUAM)INC.荒川
TEL:646-7144 までご連絡下さい。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長

東京マート 646 - 6615 月～土 10:00am ~ 8:30pm
URL:http://www.spej.co.jp/tm 日 10:00am ~ 6:30pm

『 養いましょう。甦る力 』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)
- * サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間：午後2:00～深夜12:00



Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階



ひやひやふんふんはすき焼き食べ放題!

アンガスリブアイ、日本から直送の野菜や旬のきのこ、そして、100% コシヒカリ御飯など品質と鮮度にこだわった食材が食べ放題!!

期間限定、料理長からの特別メニュー!

大人:38ドル
子供(5～11歳):19ドル



ご予約・お問い合わせ
TEL:(647)7777(内線4413)

・所在地：ITCビル2階210号室・住所：P.O.Box 7962 Tamuning, Guam
2008年9月 第5号 2008年9月10日 発行



Guam Aurora Resort Villa & Spa
弁天スパ アウロラ ソフトオープン!

タワーウイングに、神奈川県・江の島で名声を博す弁天スパがこの4月にソフトオープンし、観光でいらしたお客様のみならず地元の方にも大変好評を頂いております。ラグジュアリー・スパの真髄をお楽しみください。

記念価格実施中! ボディートリートメント

- * シグネチャートリートメント 記念価格 60分-\$75、90分-\$110
(通常価格 60分-\$120、90分-\$180)
- * 弁天トリートメント 記念価格 60分-\$75、90分-\$110
(通常価格 60分-\$120、90分-\$180)

* お問い合わせ:グアムアウロラリゾート ☎ 646-6811

ホテルニッコグアムより、耳よりな新情報!

中華ランチbuffet(週替わり)

- 月～金:11:30～14:00(ラストオーダー13:30)
大人1名様\$15.00 子供1名様\$12.00(4～12歳)
- 土&日:飲茶食べ放題テーブルオーダーbuffet
大人1名様\$25.00 子供1名様\$15.00(4～12歳)



毎週日曜日 寿司食べ放題!(90分)

大人1名様\$38.00 18:00～22:00
子供1名様\$18.00(9～12歳) \$10.00(4～8歳)

*上記の料金には10%のサービスチャージが加算されます。
*上記はローカルプライスとなります。ご来店の際、IDをご提示ください。

◆649-8815(内線7504/8)まで ☘ hotel nikko guam



ローカルにも人気なクレアのオムライスに
レッドママカレー!もうトライしましたか?

夜はお酒も飲めるんですよ!
(夜は11時まで営業。)

各種パーティー承ります。お気軽にお問い合わせください。

☎647-6589 cafe@catcrea.com
http://www.catcrea.com

駐車も楽々キャン♪
CAFE CAT CREA



ピアリゾートコンドミニウム : ピアマリンコンドミニウム

- 2寝室1浴室(リノベーション済) \$1600/月より
- 3寝室2浴室(リノベーション済) \$2000/月より (電気水道込)
- 事務所スペース \$1000/月
- 2寝室2浴室(リノベーション済) \$1200/月より
- 3寝室2浴室(リノベーション済) \$1700/月より



短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)
毎月の賃貸料(1年賃貸の場合)950~1050ドル

*お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。
*詳細は http://www.piahotels.com/rent.html をご覧ください。

96931・Tel:646-8066・Fax:646-8067・Eメール:jclub@ite.net
発行責任者:櫻井 孝治/編集委員長:岩中 守正

From:
Japan Club of Guam
P.O.Box 7962 Tamuning,
Guam 96931